

C A R T A P U B L I C A

Señor,
Patricio Aylwin Azocar,
Presidente de la República de Chile,
Palacio de La Moneda,
SANTIAGO.

Su Excelencia:

Las organizaciones e instituciones del pueblo mapuche que suscribimos la presente carta pública, hemos estimado oportuno y necesario plantear a usted, a su Gobierno y a la sociedad chilena en general, lo siguiente:

1. 1992 representa el año en que el mundo occidental - particularmente España y los Estados de América- conmemoran lo que eufemísticamente se ha dado en llamar "El Encuentro de dos Mundos". Usted comprenderá que el pueblo mapuche no tiene nada que conmemorar; al contrario, el colonialismo emprendido por España y la derrota frente al ejército chileno nos privó de nuestra independencia y de la posibilidad de continuar nuestro desarrollo en forma autónoma. Pero si bien no estamos de acuerdo en el carácter festivo que pretende otorgársele a la fecha, por lo menos creemos que es un año simbólico que debiera significar el reconocimiento de nuestros derechos históricos y, por ende, una convivencia más equilibrada entre nuestras respectivas sociedades.

2. Sin embargo, en el último tiempo hemos venido siendo testigos de una serie de hechos que demuestran una actitud que lamentablemente se aleja de una relación de equilibrio y de respeto hacia el pueblo mapuche. El Gobierno que usted dirige ha tenido un grado de responsabilidad en ello.

3. Observamos con preocupación que aspectos fundamentales del Compromiso suscrito el 1ro. de diciembre de 1989 entre usted -en tanto candidato de la Concertación de Partidos por la Democracia- y nuestros pueblos originarios no se están cumpliendo. Lo anterior se demuestra en la escasa voluntad de los parlamentarios de la Concertación y de oposición en legislar y reconocer constitucionalmente a nuestros pueblos.

Al respecto está el antecedente de dos reuniones fallidas por falta de quorúm en la Comisión encargada de impulsar el reconocimiento constitucional y la exclusión del término "pueblo" por parte de la misma comisión. Por lo demás, si bien la actitud de los parlamentarios no nos provoca sorpresa, sí nos sorprende el hecho de que el propio Gobierno que usted encabeza haya descalificado el concepto "pueblo" no equiparándolo al sentido que el derecho internacional le asigna. Esto es grave porque no reconoce el sentido de las demandas expresadas por nuestro pueblo en los sucesivos Congresos de discusión del Borrador de Ley, y porque además en el Parlamento espera su ratificación -desde

enero de 1991- el Convenio Internacional sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes (No.169) de la OIT. Creemos que el tenor de las discusiones en el Gobierno de Chile respecto a estas materias, no se equipara al sentido de los derechos que organismos internacionales como la OIT y la ONU están dispuestas a reconocer a los pueblos indígenas.

4. Los últimos días también hemos presenciado algunas acciones de recuperación de tierras impulsadas por comunidades y apoyadas por una organización de nuestro pueblo. Si bien -como integrantes del movimiento mapuche- podemos discrepar con los métodos y la coyuntura para llevar a efecto estas acciones, concordamos en que la escasez de tierras es un problema central que pone en riesgo la existencia misma de nuestro pueblo. Las propias autoridades regionales y el Ministro Krauss concuerdan en esto.

Sin embargo, el apresamiento de comuneros y dirigentes, el silenciamiento de la prensa, y las querellas presentadas por el Gobierno ante los Tribunales de Justicia, más que buscar una solución al problema pretende reprimirlo. El propio Ministro del Interior agrava más el conflicto cuando llama "delincuentes comunes" a nuestros hermanos sin profundizar en las causas del problema. Sus declaraciones ofenden una vez más a nuestro pueblo tal cual lo hiciera al referirse a nuestro héroe Galvarino hace algún tiempo atrás. Sus expresiones son inaceptables y no hacen más que aumentar la desconfianza respecto del Gobierno.

5. Por todo lo anterior, exigimos la libertad inmediata de los hermanos mapuches detenidos, la búsqueda de soluciones reales a los problemas que nos aquejan con plena participación del movimiento mapuche, el cumplimiento de los compromisos que el Gobierno contrajo con nuestro pueblo y la suscripción de los convenios internacionales relativos a pueblos indígenas, sin los cuales no habrá respeto a nuestros derechos sino agudización de los conflictos.

Lo saludan atentamente,

COORDINADORA DE ORGANIZACIONES E INSTITUCIONES MAPUCHE

Ad-Mapu
Lautaro ñi Ayllarehue
Choiñ Folilche
Nehuen Mapu
Centros Culturales Mapuches
Callfulican
Sociedad Lonko Kilapan
Sociedad Newen
Cedm. Liwen
Casa de la Mujer Mapuche
Comunicaciones Mapuche Xeg-Xeg
Aukiñko Domo

c.c.: Ministerio del Interior
Secretaría General de Gobierno
Intendente IX Región
Presidente del Senado
Presidente de la Cámara de Diputados
Director Comisión Especial de Pueblos Indígenas
Consejeros Comisión Especial de Pueblos Indígenas
Secretario Conferencia Episcopal
Presidentes de Partidos Políticos
Organización Internacional del Trabajo
Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas
(Organización de las Naciones Unidas)
Survival International
IWGIA
Comité Exterior Mapuche

TEMUCO, julio 2 de 1992

```

+-----+-----+-----+
| Código RPC          Panel Ingreso De Datos          Fecha 06-JUL-1992 |
+-----+-----+-----+
| Nip 92/14923__-__ Hora 11:11      Tipodoc  CAR      Caracter  ___  ___  ___ |
| Numdoc _____      Fechadoc 02-JUL-92      Destinatario PAA |
| Firma  Coord._Organizac._e_Instituc._Mapuche_      Sexo  __ |
| Institución o      Coordinadora_Organizaciones_e_Instituciones__ |
| Dirección          Mapuche_____      Región IX__ |
| Ciudad            Temuco_____      País  CHI |
| Derivada CBE      Fecha 06-JUL-92      Nop _____ |
|          _____      Necesita Respuesta  S |
|          _____      Nop Relacionado _____ |
| Resumen  ULTIMOS_ACONTECIMIENTOS_RELACIONADOS_PUEBLO_MAPUCHE_ALEJAN_CONVIVI- |
|          VENCIA_EQUILIBRADA.COMPROMISO_CONCERTACION_NO_SE_CUMPLE,ESCASA_VO- |
|          LUNTAD_LEGISLAR_EN_FAVOR_SUS_DERECHOS.SOLICITA_LIBERTAD_DIRIGENTES |
+-----+-----+-----+
|Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+-----+-----+
Transaction_completed_--_1_records_processed._____
Char Mode: Replace Page 1                               Count: *1

```

Enrique Gomez

Nadisa